

Через некоторое время Чжуан Лоянь открыла глаза. Над тюлевыми занавесями (1) кровати виднелось изображение дракона, парящего в золотистых облаках. Как только девушка увидела его, её изначально затуманенный разум прояснился. Это была резиденция Императора. Она моргнула. Повернулась, чтобы посмотреть на человека, лежащего рядом с ней. И в этот миг мужчина открыл глаза, как будто по сигналу. Их общий взгляд, казалось, не передавал любовных чувств очаровательным образом; поскольку взгляд Императора был таким спокойным, Чжуан Лоянь не могла почувствовать никаких эмоций от него.

- Ваше Величество, - сказала Чжуан Лоянь с улыбкой. В её глазах было выражение женщины, которая всю ночь пролежала в объятиях любимого человека, довольная и счастливая.

- Ты хорошо спала прошлой ночью? - Фэн Цзинь сел прямо. За тюлевыми занавесками одна за другой входили дворцовые служанки и евнухи, держа в руках необходимые вещи. Они помогли ему одеться и обуться.

Чжуан Лоянь уставился ему в спину.

- Сначала эта Пиньце думала, что ей не удастся хорошо выспаться. Но позже эта Пиньце спала очень хорошо.

- А? - Фэн Цзинь получил от дворцовой служанки шёлковое полотенце, чтобы вытереть руки. Он оглянулся и увидел, что Чжуан Лоянь уже встала с кровати. След двусмысленной улыбки появился на его губах. - Действительно, это так.

Застенчиво опустив голову, Чжуан Лоянь уставилась на яркие и прозрачные плитки пола. Уголки её губ слегка приподнялись. Фэн Цзинь действительно заслужил, чтобы его называли Императором. Прирождённый актёр и страстный человек.

В прошлом, когда она смотрела телевизионные драмы, то находила этих актёров, играющих Императоров, очень жалкими, потому что одяние Императора привлекало взгляды людей больше, чем сами актёры. Однако сегодня Чжуан Лоянь прикоснулась к настоящему набору драконьих одежд и из первых рук узнала, насколько изысканным были эти предметы. Такая гладкая на ощупь ткань. Кто знает, сколько труда было вложено в изготовление этого церемониального одяния? Теперь стало понятно, почему она не очень высоко ценила эти беспорядочные телевизионные драмы.

Почтительно проводив Императора, Чжуан Лоянь повела служанок из дворца, которые сопровождали её, в резиденцию Императрицы.

Она отдавала дань уважения так же, как делала это в прошлом, и Императрица была такой же, как обычно. Гуй Фэй Шу тоже ничем не отличалась от обычной своей личины. Но Чжуан Лоянь подозревала, что эта женщина знала, что её семья пыталась иметь дело с семьёй Чжуан. Было очевидно, что эта женщина коварна и способна терпеливо сносить всё происходящее.

Как только они покинули резиденцию Императрицы, стало облачно. Как будто вот-вот пойдёт дождь. Чжуан Лоянь нахмурилась. В это время года дождь был холодный. Правда, это было не очень хорошо.

- В чём дело, Чунъи Чжао? Сейчас раннее утро, но ты выглядишь несчастной, - сказала Цзеюй Ма, медленно приближаясь. Она выгнула бровь. - Может быть, эта младшая сестра огорчила Его Величество?

- Цзеюй Ма часто думает об этих вопросах, - на губах Чжуан Лоянь появилась улыбка.

Цзеюй Ма ожидала, что Чжуан Лоянь снова проигнорирует её оскорбления. Кто бы ожидал, что выражение её лица изменится? На лице девушки не было и намёка на улыбку.

- Кто дал такой маленькой Цзеюй, как ты, возможность расспрашивать о делах между Его Величеством и мной? Её величество Императрица отвечает за управление всеми делами гарема. Какое это имеет отношение к такой Цзеюй, как ты? Ты действительно полностью лишена приличий.

Выражение лица Цзеюй Ма стало напряжённым. Страх наполнил её сердце. Но подумав, что вокруг было много Императорских наложниц, она почувствовала смущение и упрямо сказала:

- Неужели я попала в точку и унизила младшую сестру Чунъи Чжао до такой степени, что та впала в ярость?

- Дерзость какая! Цзеюй Ма действительно имеет необузданную речь и никаких манер. Хотя я не являюсь должным (2) высоким рангом, такая Цзеюй, как ты, не смеет унижить меня, - в этот момент Чжуан Лоянь закричала: - Тинчжу, ударь её!

- Ты смеешь... - прежде чем Цзеюй Ма успела закончить говорить, Тинчжу уже сильно ударила её по лицу. Ей хотелось сыпать проклятиями, но когда Цзеюй Ма подняла голову, она увидела холодный и суровый взгляд Чжуан Лоянь.

- Цзеюй Ма, всё изменилось по сравнению с прошлым. Ваше почтенное "Я" действительно лишено благопристойности. Эта Нуби оскорбила Вас, - Тинчжу тут же снова дала ей пощечину. После этого она присела в реверансе перед Цзеюй Ма и снова встала позади Чжуан Лоянь.

Всё было не так, как в прошлом?

Когда Цзеюй Ма посмотрела на холодный и суровый взгляд Чжуан Лоянь, она вспомнила своё отношение к той, когда девушка потеряла свою благосклонность. Её буквально захлестнул страх. Женщина пошатнулась. К счастью, её поддержала дворцовая служанка, и Цзеюй Ма с большим трудом удержала равновесие.

- Возвращаемся во дворец, - Чжуан Лоянь не удостоила Цзеюй Ма даже взглядом, повернувшись, чтобы сесть в свой паланкин.

- Почтительно провожаю Чунъи Чжао, - сказала другая императорская наложница низшего ранга, наблюдавшая за этим оживлённым зрелищем. Когда процессия Чжуан Лоянь была уже далеко, все они с насмешкой уставились на Цзеюй Ма. Как будто наложницы только что стали свидетелями какой-то шутки.

Выражение лица Цзеюй Чжуан было неприглядным, когда она стояла в стороне. Когда Чжуан Лоянь использовал слова "маленькая Цзеюй", сестра только делала выговор Цзеюй Ма или также делала выговор ей?

□□□

- Ваше Величество Императрица, только что Чунъи Чжао ударила Цзеюй Ма перед толпой, - Хэ Юй никогда бы не подумала, что недавно подавленная Чунъи Чжао внезапно посутпить таким властным образом.

- Цзеюй Ма постоянно не хватает благопристойности. Неудивительно, что Чунъи Чжао наказала её, - выражение лица Императрицы не изменилось. - Более того, вчера прошёл слух, что помощник министра Су жаловался на семью Чжуан.

- Но вчера было... - в этот момент Хэ Юй осенило. Разве Чунъи Чжао не была вчера в Императорском кабинете, чтобы подавать чернила? Неудивительно, что сегодня она была не в лучшем настроении. И тогда эта Цзеюй Ма просто случайно столкнулась с этим человеком, пребывавшим в плохом настроении.

- Юные леди часто не могут оставаться спокойными, - Императрица выглянула в окно. - Пусть с этим делом разберутся. Поскольку Цзеюй Ма нарушила правила дворца, её жалованье будет конфисковано на полгода.

- Да, - Хэ Юй опустила голову и отступила. Эта Цзеюй Ма в настоящее время не была в фаворе. В Департаменте Дворца ею уже пренебрегли. Теперь, когда её госпожа наказала Цзеюй Ма, лишив её на полгода жалованья, возможно, её дни отныне будут ещё более трудными. Но у этих людей, которые не смогли приспособиться к нынешним обстоятельствам, давно должен был быть такой исход. Однако её хозяйка была сострадательна и лишь однажды слегка наказала её.

То, что Чунъи Чжао наказала Цзеюй Ма ударами по лицу, распространилось по всему дворцу подобно лесному пожару, заставив других императорских наложниц погрузиться в свои мысли.

- Это просто выплёскивание своего гнева на кого-то, - Гуй Фэй Шу улыбнулась, но ей было всё равно. Женщина бросила пригоршню рыбьего корма в бело-голубой фарфоровый аквариум, наблюдая, как золотая рыбка торопливо ест. И её улыбка стала на несколько оттенков мягче. -

Эти прожорливые твари не могут оставаться такими спокойными, как сейчас.

Когда наступил вечер, дождь наконец прекратился. Ночь ещё не наступила, небо было всё таким же ярким. Гао Дэчжун повёл толпу дворцовых служанок и евнухов, чтобы зажечь все свечи. Видя, что Император всё ещё читает свои документы, он отошёл в сторону.

- Это Чжэнь слышал, что сегодня Чунъи Чжао наказала Цзею Ма? - ни с того ни с сего спросил Император.

После того, как Гао Дэчжун освободился от своего лёгкого оцепенения, он сказал:

- Докладывая Вашему Величеству, этот раб также немного слышал об этом.

Фэн Цзинь улыбнулся. Выражение его лица не было недовольным.

- Сегодня она совсем не счастлива. Даруй ей скипетр жуи (3), который пришёл как дань из страны Хунду несколько дней назад. Этот Чжэнь полагает, что он вполне удовлетворит и успокоит её.

Гао Дэчжун знал, о ком Император говорит "она", и тихо произнёс в ответ утвердительный звук.

Такая императорская наложница, как Чунъи Чжао, которая имела ясный взгляд на вещи, но чьи планы не были достаточно глубокими, а мысли всегда были лишь об Императоре, была тем видом императорской наложницы, которая удовлетворяла Императора больше всего. Если бы она даже чуть-чуть не раскрыла свои истинные чувства, то стала бы самой ужасной личностью.

Однако большинство женщин в Императорском гареме были именно такими. Как бы то ни было, Чунъи Чжао была неопытна. К счастью, Император любил её такой. Иначе он ничего бы ей не подарил, а даже допросил бы девушку.

Как только Гао Дэчжун собрался выйти из комнаты, Фэн Цзинь снова открыл рот.

- Слова и поступки Цзеюй Ма говорят о плохом воспитании. Она оскорбила свою старшую и будет разжалована в Цайжэнь в качестве урока.

- Да, - Гао Дэчжун поднял голову и посмотрел на Императора. Видя, что у него нет других приказов, главный евнух беззвучно отступил.

---

1. Тюлевые занавески – это те же противомоскитные сетки, которые, укладываясь в несколько слоёв, выступали пологом (балдахином) кровати, опускаясь в ночное время, чтобы спящему ничто не мешало, ни излишний шум, ни свет.

2. Напоминаю, что несмотря на то, что Чуньи является третьим рангом, что достаточно высоко, но в каждом ранге есть деление на подгруппы (младший, средний, истинный/высокий), и Чуньи относится к младшим рангам.

3. Почему-то анлейтер перевёл 扣 как "заколка Жуи для причёски летящего облака", на самом деле, это скипетр Жуи. Он является символом власти и авторитета. Его дословный перевод означает "по желанию", считается, что подобный скипетр может исполнять желания владельца. Выглядит он примерно так:

А подробнее почитать можно тут:

<https://dolio.ru/zhezl-zhui-simvol-vlasti-i-avtoriteta/>

<http://tl.rulate.ru/book/27336/1003327>